



Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

2012/491/EL:

- ★ Nõukogu otsus, 23. juuli 2012, seisukoha kohta, mille Euroopa Liit võtab AKV-ELi suursaadikute komitees seoses 10. Euroopa Arengufondi jaotamata vahendite osalise ülekandmisega AKV riikide vahelise koostöö assigneeringute alla 1

MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 784/2012, 30. august 2012, millega muudetakse määrust (EL) nr 1031/2010, et lisada loetellu Saksamaa määratav enampakkumisplatvorm ning parandada artikli 59 lõiget 7 ⁽¹⁾ 4

Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 785/2012, 30. august 2012, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 7

Hind: 3 EUR

(¹) EMPs kohaldatav tekst

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

NÕUKOGU OTSUS,

23. juuli 2012,

seisukoha kohta, mille Euroopa Liit võtab AKV-ELi suursaadikute komitees seoses 10. Euroopa Arengufondi jaotamata vahendite osalise ülekandmisega AKV riikide vahelise koostöö assigneeringute alla

(2012/491/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 209 lõiget 2 koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse nõukogu kokku tulnud liikmesriikide valitsuste esindajate sisekokkulepet AKV-EÜ partnerluslepingu rakendamiseks võetavate meetmete ja järgitavate menetluste kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 1,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) Koostöölepingut ühelt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide rühma ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahel, millele kirjutati alla 23. juunil 2000 Cotonous, ⁽²⁾ muudeti esimest korda 25. juunil 2005 Luxembourgis ⁽³⁾ ja teist korda 22. juunil 2010 Ouagadougous ⁽⁴⁾ (edaspidi „AKV-ELi partnerlusleping“). Teist muudatust kohaldatakse ajutiselt alates 31. oktoobrist 2010.

(2) AKV-ELi partnerluslepingu artikliga 15 luuakse AKV-ELi ministrite nõukogu, kellel on pädevus vastu võtta otsuseid kooskõlas AKV-ELi partnerluslepinguga.

⁽¹⁾ EÜT L 317, 15.12.2000, lk 376.

⁽²⁾ EÜT L 317, 15.12.2000, lk 3.

⁽³⁾ Leping, millega muudetakse koostöölepingut ühelt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide rühma ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahel, millele on alla kirjutatud Cotonous 23. juunil 2000 (ELT L 209, 11.8.2005, lk 27).

⁽⁴⁾ Leping, millega muudetakse teist korda partnerluslepingut ühelt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide rühma ning teiselt poolt Euroopa ühenduse ja selle liikmesriikide vahel, millele on alla kirjutatud 23. juunil 2000 Cotonous ja mida on muudetud esimest korda 25. juunil 2005 Luxembourgis (ELT L 287, 4.11.2010, lk 3).

(3) AKV-ELi partnerluslepingu Ib lisa punkti 6 kohaselt võib AKV-ELi suursaadikute komitee AKV-ELi ministrite nõukogu nimel jaotada vahendeid eraldiste vahel ümber, et rahuldada programmitööga seotud vajadused ühe punktis 2 kirjeldatud eraldise raames.

(4) 10. Euroopa Arengufondi (EAF) assigneeringute all AKV riikide vahelise koostöö jaoks alles jäänud vahendite hulk ei ole piisav vahekokkuvõttest ilmnenuid programmitöö vajaduste täitmiseks. On vaja kanda 195 miljonit eurot 10. EAFi jaotamata vahenditest AKV riikide vahelise koostöö assigneeringute alla, et võimaldada nii ELi kui ka AKV olemasolevatel prioriteetidel põhinevate tegevuste rahastamist, sealhulgas Aafrika rahutagamisrahastu täiendamist 100 miljoni euroga.

(5) Liit peaks kindlaks määrama seisukoha, mis võetakse AKV-ELi suursaadikute komitees seoses 10. EAFi jaotamata vahendite osalise ülekandmisega assigneeringuteks, mis on mõeldud on mõeldud AKV riikide vahelise koostöö toetuseks,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Liidu seisukoht AKV-ELi suursaadikute komitees seoses 10. Euroopa Arengufondi jaotamata vahendite osalise ülekandmisega AKV riikide vahelise koostöö assigneeringute alla põhineb käesolevale otsusele lisatud AKV-ELi suursaadikute komitee otsuse eelnõul.

Otsuse eelnõus võib poolte kokkuleppel teha vormilisi ja väiksemaid muudatusi, ilma et oleks vaja muuta kõnealust otsust.

Artikkel 2

Selleks et toetada Aafrika Liidu ja piirkondlike organisatsioonide püüdlusi julgeolekuprobleemidega tegelemisel kogu Aafrikas, eraldatakse ümber jaotatavast 195 miljoni euro suurusest summast 100 miljonit eurot Aafrika rahutagamisrahastule.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Brüssel, 23. juuli 2012

Nõukogu nimel
eesistuja
C. ASHTON

EELNÕU

AKV-ELI SUURSAADIKUTE KOMITEE OTSUS nr .../2012,

...

10. Euroopa Arengufondi jaotamata vahendite osalise ülekandmise kohta AKV riikide vahelise koostöö assigneeringute alla

AKV-ELI MINISTRITE NÕUKOGU,

võttes arvesse koostöölepingut ühelt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide rühma ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahel, millele on alla kirjutatud 23. juunil 2000 Cotonous⁽¹⁾ ning mida on esimest korda muudetud 25. juunil 2005 Luxembourgis⁽²⁾ ja teist korda 22. juunil 2010 Ouagadougous⁽³⁾ (edaspidi „AKV-ELi partnerlusleping“), eriti selle lb lisa punkti 6,

ning arvestades järgmist:

- (1) 10. Euroopa Arengufondi (EAF) assigneeringute all AKV riikide vahelise koostöö jaoks alles jäänud vahendite hulk ei ole piisav vahekokkuvõttest ilmnenuid programmitöö vajaduste täitmiseks.
- (2) Selleks et jätkuvalt kiiresti ja tõhusalt reageerida vägivaldsetele konfliktidele Aafrikas, on vaja Aafrika rahutagamisrahastust täiendada.
- (3) AKV riikide ja ELi prioriteetide rahastamiseks tuleks AKV riikide vahelise koostöö jaoks vajalik summa kanda 10. EAFi jaotamata vahenditest üle AKV riikide vahelise koostöö assigneeringute alla.
- (4) Suursaadikute komiteel on otstarbekas käesolev otsus viivitamata vastu võtta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1***AKV riikide vaheline koostöö**

195 miljoni euro suurune summa kantakse 10. EAFi jaotamata vahenditest üle AKV riikide vahelise koostöö assigneeringute alla kooskõlas eesmärkidega, mis on sätestatud AKV-ELi partnerluslepingu artiklites 11, 28, 29 ja 30.

*Artikkel 2***Rahastamisaotlus**

Vastavalt AKV-ELi partnerluslepingu IV lisa artikli 12b lõikele a palub AKV-ELi suursaadikute komitee komisjonil rahastada ELi ja AKV riikide esildatud tegevusi ning eelkõige eraldada rahalisi vahendeid kogusummas 100 miljonit eurot Aafrika rahutagamisrahastu täiendamiseks, et toetada Aafrika Liidu ja piirkondlike organisatsioonide püüdlusi julgeolekuprobleemidega tegelemisel kogu Aafrikas.

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

...

AKV-ELi suursaadikute komitee nimel
eesistuja

⁽¹⁾ EÜT L 317, 15.12.2000, lk 3.

⁽²⁾ Leping, millega muudetakse koostöölepingut ühelt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide rühma ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahel, millele on alla kirjutatud Cotonous 23. juunil 2000 (ELT L 209, 11.8.2005, lk 27).

⁽³⁾ Leping, millega muudetakse teist korda partnerluslepingut ühelt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide rühma ning teiselt poolt Euroopa ühenduse ja selle liikmesriikide vahel, millele on alla kirjutatud 23. juunil 2000 Cotonous ja mida on muudetud esimest korda 25. juunil 2005 Luxembourgis (ELT L 287, 4.11.2010, lk 3).

MÄÄRUSED

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 784/2012,

30. august 2012,

millega muudetakse määrust (EL) nr 1031/2010, et lisada loetellu Saksamaa määratav enampakkumisplatvorm ning parandada artikli 59 lõiget 7

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

lõikes 2 osutatud enampakkumisplatvormiks European Energy Exchange AG (edaspidi „EEX”).

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

- (4) 22. märtsil 2012 esitas Saksamaa teate kliimamuutuste komiteele. Lisaks on Saksamaa esitanud komisjonile teadet täiendavat lisateavet ja selgitusi.

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 2003. aasta direktiivi 2003/87/EÜ, millega luuakse ühenduses kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem ja muudetakse nõukogu direktiivi 96/61/EÜ,⁽¹⁾ eriti selle artikli 3d lõiget 3 ja artikli 10 lõiget 4,

- (5) Ettepanek määrata EEX määruse (EL) nr 1031/2010 artikli 30 lõikes 2 osutatud enampakkumisplatvormiks on kooskõlas kõnealuse määruse nõuete ning direktiivi 2003/87/EÜ artikli 10 lõikes 4 sätestatud eesmärkidega.

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 12. novembri 2010. aasta määrusega (EL) nr 1031/2010 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2003/87/EÜ (millega luuakse ühenduses kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem) kohase kasvuhoonegaaside enampakkumise ajastamise, haldamise ja muude aspektide kohta)⁽²⁾ lubatakse liikmesriikidel, kes ei osale artikli 26 lõigetel 1 ja 2 osutatud ühismeetmes, määrata oma enampakkumisplatvorm, et müüa enampakkumisel oma osa direktiivi 2003/87/EÜ II ja III peatüki saastekvootide mahust. Kõnealuse määruse artikli 30 lõike 5 kolmanda lõigu kohaselt määratakse selline enampakkumisplatvorm tingimusel, et asjaomane enampakkumisplatvorm on loetletud III lisas.

- (6) Kooskõlas määruse (EL) nr 1031/2010 artikli 35 lõike 3 punktiga e ei tohi enampakkumisplatvorm kuritarvitada oma määramislepingut selleks, et suurendada alusetult oma muude tegevusalade, eelkõige tema poolt korraldatava järelturu konkurentsivõimet. Seepärast peaks EEXi enampakkumisplatvormina loetellu lisamise eeltingimuseks olema see, et EEX annab pakkujakandidaatidele võimaluse teha enampakkumistel pakkumisi ilma, et nad peaksid hakkama EEXi korraldatava järelturu või EEXi või kolmanda osalise hallatava muu kauplemiskoha liikmeks või osaliseks.

- (2) Saksamaa teatas komisjonile määruse (EL) nr 1031/2010 artikli 30 lõike 4 kohaselt oma otsusest mitte osaleda kõnealuse määruse artikli 26 lõigetega 1 ja 2 ette nähtud ühismeetmes ning määrata oma enampakkumisplatvorm.

- (7) Määruse (EL) nr 1031/2010 artikli 35 lõike 3 punkti h kohaselt peavad liikmesriigid enampakkumisplatvormi määramisel võtma arvesse ulatust, mil määral võetakse sobivaid meetmeid selle tagamiseks, et enampakkumisplatvorm annab oma järglasele üle kogu enampakkumise tegemiseks vajaliku materiaalse ja immateriaalse vara. Sellised meetmed tuleks sätestada selgelt ja õigeaegselt väljumisstrateegias, mille enampakkumise seire teostaja peaks läbi vaatama. EEX peaks sellise väljumisstrateegia välja töötama ning võtma täielikult arvesse enampakkumise seire teostaja arvamust selle kohta.

- (3) Saksamaa teatas 9. märtsil 2012 komisjonile oma kavatsusest määrata määruse (EL) nr 1031/2010 artikli 30

- (8) Enampakkumisplatvorm peab saama enampakkumise seire teostajalt arvamuse määruse (EL) nr 1031/2010 artikli 7 lõike 6 ja artikli 8 lõike 3 kohaldamise metoodika kohta. Juhul kui enampakkumise seire teostajat ei

⁽¹⁾ ELT L 275, 25.10.2003, lk 32.

⁽²⁾ ELT L 302, 18.11.2010, lk 1.

ole enne asjaomase enampakkumise algust määratud, tuleks siiski lubada enampakkumisplatvormil jätkata, hoolimata sellest, et ta ei ole enampakkumise seire teostajalt arvamust saanud.

- (9) Seepärast tuleks määrust (EL) nr 1031/2010 vastavalt muuta.
- (10) Lisaks tuleks parandada teatavad määruse (EL) nr 1031/2010 artikli 59 lõikes 7 esitatud viited.
- (11) Selleks et tagada Saksamaa määratava enampakkumisplatvormi enampakkumiste prognoositavus ja õigeaegsus, peaks käesolev määrus jõustumata kiiremas korras.
- (12) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas kliimamuutuste komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EL) nr 1031/2010 muutmise

Määrust (EL) nr 1031/2010 muudetakse järgmiselt.

- 1) Artiklile 3 lisatakse järgmine punkt:

„44) „väljumisstrateegia”– üks või mitu dokumenti, mis määratakse kindlaks kooskõlas enampakkumise seire teostaja või asjaomase enampakkumisplatvormi määramislepinguga ning milles esitatakse üksikasjalikud meetmed, mis on kavandatud selle tagamiseks, et

- a) enampakkumisplatvormi järglasele antakse üle kogu materiaalne ja immateriaalne vara, mis on vajalik enampakkumiste katkematuks jätkamiseks ja enampakkumisprotsessi tõrgeteta toimimiseks;
- b) hankemenetlust läbi viivale ametiasutusele või enampakkumise seire teostajale või mõlemale esitatakse kogu enampakkumisprotsessiga seotud teave, mis on vajalik enampakkumisplatvormi järglase määramiseks korraldatavas hankemenetluses;
- c) hankemenetlust läbi viivale ametiasutusele või enampakkumise seire teostajale või enampakkumisplatvormi järglasele või mis tahes nende kombinatsioonile antakse tehnilist abi, mis võimaldab hankemenetlust läbi viival ametiasutusel või enampakkumise seire teostajal või enampakkumisplatvormi järglasel või mis tahes nende kombinatsioonil mõista punktide a ja b kohaselt esitatud olulist teavet, sellele juurde pääseda või seda kasutada.”

- 2) Artikli 7 lõige 7 asendatakse järgmisega:

„7. Enne enampakkumise algust määrab enampakkumisplatvorm kindlaks meetodika lõike 6 kohaldamiseks, olles eelnevalt konsulteerinud enampakkumise seire teostajaga ja saanud temalt selle kohta arvamuse ning teatanud sellest artiklis 56 osutatud riiklikele pädevatele asutustele.

Enampakkumisplatvorm võib sama enampakkumisplatvormi kahe pakkumisaaja vahel meetodikat muuta, olles konsulteerinud esimese lõigu kohaselt enampakkumise seire teostajaga, saanud temalt selle kohta arvamuse ja teatanud sellest artiklis 56 osutatud riiklikele pädevatele asutustele.

Juhul kui enampakkumise seire teostajat ei ole vähemalt üks kuu enne asjaomase enampakkumise algust määratud, võib enampakkumisplatvorm kohaldada kavandatud meetodikat ilma, et ta oleks saanud enampakkumise seire teostaja arvamuse.

Asjaomane enampakkumisplatvorm võtab enampakkumise seire teostaja arvamust täielikult arvesse.”

- 3) Artikli 8 lõikele 3 lisatakse järgmine lõik:

„Kui enampakkumise seire teostajat ei ole vähemalt üks kuu enne asjaomase enampakkumise algust määratud, võib enampakkumisplatvorm jätkata pakkumisaaja kavandatud muutmist.”

- 4) Artikli 25 lõige 6 asendatakse järgmisega:

„6. Enampakkumise seire teostaja esitab arvamuse vastavalt artikli 7 lõikele 7 ja artikli 8 lõikele 3 ning nagu on ette nähtud III lisaga. Arvamus esitatakse mõistliku aja jooksul.”

- 5) III lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Määruse (EL) nr 1031/2010 parandamine

Artikli 59 lõige 7 asendatakse järgmisega:

„7. Käesoleva artikli lõikes 1 osutatud pakkujate kliendid võivad esitada kõik kaebused, mis neil võivad olla seoses lõigetega 2 ja 3 ette nähtud käitumiseeskirjade järgimisega, lõikes 4 nimetatud pädevatele asutustele kooskõlas selliste kaebuste käsitlemiseks sätestatud menetluskorraga selles liikmesriigis, kus teostatakse järelevalvet lõikes 1 osutatud isikute üle.”

Artikkel 3

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamisele järgneval päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. august 2012

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

—
LISA

Määruse (EL) nr 1031/2010 III lisa tabel asendatakse järgmisega:

„Saksamaa määratud enampakkumisplatvormid		
1	Enampakkumisplatvorm	European Energy Exchange AG (EEX)
	Tegevusaeg	Ilma et see piiraks artikli 30 lõike 5 teise lõigu kohaldamist, kõige varem alates 1. septembrist 2012 kuni vähemalt 31. märtsini 2013 ja hiljemalt 31. detsembrini 2013.
	Tingimused	Enampakkumistele pääsemiseks ei pea hakkama EEXi korraldatava järelturu või EEXi või kolmanda osalise hallatava muu kauplemiskoha liikmeks või osaliseks.
	Kohustused	EEX esitab kahe kuu jooksul alates 1. septembrist 2012 oma väljumisstrateegia Saksamaale enampakkumise seire teostajaga konsulteerimiseks. EEX vaatab kahe kuu jooksul alates enampakkumise seire teostaja arvamuse saamisest väljumisstrateegia läbi, võttes kõnealust arvamust täielikult arvesse. Saksamaa teavitab komisjoni kõigist olulistest muudatustest asjaomastes lepingulistes suhetes EEXiga.”

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 785/2012,**30. august 2012,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,

võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga, ⁽²⁾ eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubandusläbirääkimiste Uruguay voozu tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon

kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.

- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvatud rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. august 2012

Komisjoni nimel
presidendi eest

põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	MK	66,1
	ZZ	66,1
0707 00 05	MK	43,1
	TR	95,4
	ZZ	69,3
0709 93 10	TR	108,7
	ZZ	108,7
0805 50 10	AR	102,1
	CL	88,4
	TR	96,0
	UY	84,7
	ZA	93,5
	ZZ	92,9
0806 10 10	BA	54,5
	CL	206,9
	EG	197,6
	TR	147,1
	XS	91,2
	ZZ	139,5
0808 10 80	AR	114,4
	BR	75,4
	CL	110,7
	NZ	127,0
	US	153,8
	ZA	101,0
	ZZ	113,7
0808 30 90	CN	75,8
	TR	135,1
	ZA	103,8
	ZZ	104,9
0809 30	TR	162,0
	ZZ	162,0
0809 40 05	BA	60,8
	HR	73,9
	IL	73,7
	MK	67,5
	ZZ	69,0

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

Tellimishinnad aastal 2012 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 310 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberandjal	ELi 22 ametlikus keeles	840 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

